 

Shpallje për vend të lirë të punës: Asistent gjuhësor i këshilltarit të përhershëm të binjakëzimit - RTA Assistant(projekti i financuar nga BE)

Afati i fundit për aplikim: 14 maj 2021



Programi vjetor i veprimit për Republikën e Maqedonisë së Veriut për vitin 2018

Projekti i Binjakëzimit IPA

"Mbështetje në zbatimin e kornizës ligjore të modernizuar për mbrojtjen e të dhënave personale"

(MK 18 IPA JH 01 20)

**Asistent gjuhësor i këshilltarit të përhershëm të binjakëzimit**

**(RTA Language Assistant)**

Projekti i binjakëzimit "Mbështetje në zbatimin e kornizës ligjore të modernizuar për mbrojtjen e të dhënave personale" është projekt i përbashkët mes Republikës së Maqedonisë së Veriut, i përfaqësuar nga Agjencia për Mbrojtjen e të Dhënave Personale të Republikës së Maqedonisë së Veriut si institucion shfrytëzues dhe Republika e Kroacisë dhe Republika Federale e Gjermanisë, të përfaqësuar nga Agjencia për Mbrojtjen e të Dhënave Personale të Republikës së Kroacisë dhe Fondacioni Gjerman për Bashkëpunim Ligjor Ndërkombëtar (IRZ) të Republikës Federale të Gjermanisë si partnerë binjakëzimi nga vendet anëtare të BE.

Qëllimi kryesor i projektit është të përmirësojë mbrojtjen e të drejtave themelore të njeriut dhe sistemin kombëtar për mbrojtjen e të dhënave personale në Maqedoninë e Veriut në përputhje me standardet e legjislacionit të Bashkimit Evropian. Qëllimi specifik i projektit është të përmirësojë performancën e Agjencisë për Mbrojtjen e të Dhënave Personale (AMDHP) në zbatimin e kornizës ligjore të modernizuar për mbrojtjen e të dhënave personale duke forcuar kapacitetin institucional, kornizën ligjore dhe rregullatore dhe ndërgjegjësimin e publikut për mbrojtjen e të dhënave personale.

Projekti ka nevojë për **Asistent gjuhësor i këshilltarit të përhershëm të binjakëzimit** (**RTA Language Assistant**) për periudhë 15 mujore, duke filluar nga 1 qershori 2021 deri më 31 gusht 2022. Asistenti gjuhësor i këshilltarit të përhershëm të binjakëzimit do të jetë i angazhuar me orar të plotë dhe do të vendoset në Shkup. **Asistenti gjuhësor i këshilltarit të përhershëm të binjakëzimit asnjëherë ose 6 muajt e fundit nuk ka pasur asnjë marrëdhënie kontraktuese me administratën e vendit shfrytëzues.**

Detyrat kryesore do të përfshijnë interpretimin dhe përkthimin e përditshëm të dokumentacionit të projektit, si dhe mbështetjen administrative dhe organizative për këshilltarin e përhershëm të binjakëzimit (RTA) dhe ekspertët afatshkurtër për kohëzgjatjen e projektit të binjakëzimit.

Profili dhe kushtet e detyrueshme:

* Diplomë universitare
* Njohuri të shkëlqyera të gjuhës maqedonase dhe angleze, të shkruar dhe të folur
* Përvojë në përkthimin e dokumenteve dhe interpretimin nga gjuha maqedonase në angleze dhe anasjelltas
* Shkathtësi të shkëlqyera në përgatitjen e dokumenteve
* Shkathtësi kompjuterike për MS Word, Excel, PowerPoint, Internet dhe media sociale
* Shkathtësi të forta ndërpersonale dhe komunikuese në mjedis ndërkombëtar
* Shkathtësi organizative, aftësi për punë individuale dhe ekipore, iniciativë dhe fleksibilitet

Shkathtësitë e mëposhtme do të konsiderohen përparësi për asistentin gjuhësor RTA:

* Përvojë e mëparshme e punës në projekte të BE-së, dhe veçanërisht përvoja si asistent gjuhësor i këshilltarit të përhershëm të binjakëzimit në projekte të mëparshëm të binjakëzimit
* Njohje e sistemit të Maqedonisë së Veriut në sferën e projekteve
* Përvojë pune në mjedis ndërkombëtar

Detyrat:

* Përkthim i dokumentacionit të projektit dhe materialit përkatës të shkruar nga gjuha angleze në maqedonase dhe anasjelltas dhe interpretim simultan për këshilltarin e përhershëm të binjakëzimit (RTA) dhe ekipin e projektit
* Interpretim gjatë misioneve, takimeve, seminareve, trajnimeve, konferencave dhe punëtorive si dhe gjatë bisedave të tjera me gojë nga gjuha angleze në maqedonase dhe anasjelltas
* Përkthim i dokumenteve, rregulloreve, materialeve trajnuese, materialeve informuese dhe materialeve të tjera të shkruara nga gjuha angleze në maqedonase dhe anasjelltas
* Udhëheqje dhe redaktim të procesverbaleve të takimeve, punëtorive, vizitave studimore, etj. përgatitje të informacioneve për projektin për publikun e gjërë dhe grupet e synuara
* Nëse është e nevojshme, shoqëron, interpreton dhe ndihmon pjesëmarrësit në vendin shfrytëzues gjatë vizitave studimore në Kroaci dhe Gjermani
* Ndihmë e vazhdueshme për këshilltarin e përhershëm të binjakëzimit (RTA) në menaxhimin e përgjithshëm të projektit, korrespondencën, caktimin e takimeve, etj.
* Mbështetje të këshilltarit të binjakëzimit të përhershëm në detyra të ndryshme teknike si organizimi i misioneve, detyrave, trajnimeve, konferencave dhe takimeve të ekspertëve afatshkurtër në Republikën e Maqedonisë së Veriut, si dhe ekspertëve të tjerë të projektit
* Bashkëpunon me Asistentin e këshilltarit të përhershëm të binjakëzimit (RTA) dhe, nëse është e nevojshme, siguron mbështetje në drejtimin e zyrës së projektit dhe aktiviteteve lidhur me projektin
* Mbështetje në përpilimin e dokumenteve për dokumentacionin e projektit, prezantime dhe njoftime

Fillimi dhe kohëzgjatja e angazhimit: nga 1 qershori 2021 deri më 31 gusht 2021

Lloji i kontratës: kontratë për shërbime me afat të caktuar.

Lusim kandidatët e interesuar të parashtrojnë letër motivimi dhe biografi të shkurtër në gjuhë angleze në formatin Europass në e-mail adresat e mëposhtme [sanja.silaj-zeman@azop.hr](mailto:sanja.silaj-zeman@azop.hr) dhe [twinning@safu.hr](mailto:twinning@safu.hr) me shënim të vendit të punës: Asistent gjuhësor i këshilltarit të përhershëm të binjakëzimit (RTA) jo më vonë se 14 maj 2021 deri në orën 23:59 sipas kohës lokale.

**Vetëm kandidatët e përzgjedhur në listë do të ftohen për intervistë.** Intervistat priten të realizohen nga distanca (online) në gjysmën e dytë të mujit maj 2021**.**

**Personi i zgjedhur do të jetë konsulltant i pavarur i vetëpunësuar sipas Shërbimit kontraktues dhe do të marrë përgjegjësinë e plotë për pagimin e të gjitha taksave dhe detyrimeve që dalin nga legjislacioni që zbatohet në Maqedoninë e Veriut, përfshirë edhe sigurimin shëndetësor dhe social. Asistenti gjuhësor i këshilltarit të përhershëm të binjakëzimit (RTA) do të kryejë detyrat dhe obligimet e tij në bazë të marrëveshjes lidhur me Agjencinë Kroate për Financim Qendror dhe lidhje të Kontratave.**